

COMUNICATO STAMPA

“Il Fisco mette le ruote” per la dichiarazione precompilata

**Il 13 giugno l’Agenzia delle Entrate in
piazza a Sarentino**

Anche quest’anno il camper dell’Agenzia delle Entrate, l’Ufficio itinerante che fornisce informazioni e assistenza, farà tappa in provincia di Bolzano: **martedì 13 giugno dalle 9 alle 17** il camper sosterrà infatti in piazza Chiesa, nel centro del Comune di Sarentino.

La decima edizione dell’assistenza “on the road” è iniziata il 3 maggio scorso a Pescara; attraverso tutte le Regioni d’Italia il camper concluderà il suo viaggio a fine luglio in Sardegna, facendo tappa in particolar modo nelle località meno vicine agli uffici finanziari.

L’ufficio mobile riserva una specifica attenzione alla dichiarazione precompilata, senza però trascurare tutti gli altri servizi e le informazioni utili ai cittadini. Oltre che richiedere il codice Pin di accesso a Fisconline e controllare in tempo reale la dichiarazione con l’aiuto dei funzionari dell’Agenzia, sarà possibile fruire di tutti i servizi che quotidianamente sono erogati presso i *front office* delle strutture territoriali:

PRESSEMITTEILUNG

„Der Fiskus auf Rädern“ für die vorausgefüllte Steuererklärung

**Am 13. Juni wird die Agentur der
Einnahmen auf dem Kirchplatz in
Sarnthein sein**

Auch heuer wird der Camper der Agentur der Einnahmen als fahrendes Amt, das Informationen erteilt und Beistand leistet, in der Provinz Bozen haltmachen. **Am Dienstag, den 13. Juni von 9 Uhr bis 17.00 Uhr** wird der Camper auf dem Kirchplatz in Sarnthein sein.

Die zehnte Auflage des Beistandes auf Rädern “on the road”, hat am 3. Mai in Pescara begonnen; nachdem der Camper alle Regionen Italiens durchquert haben wird, wird die Reise Ende Juli in Sardinien beendet werden, es wird bei den letzten Etappen darauf geachtet, dass diese in Ortschaften stattfinden, die von den Ämtern weiter entfernt liegen.

Das mobile Amt legt auf die vorausgefüllte Steuererklärung besonderen Wert und widmet jedoch allen anderen Diensten und Informationen, die für die Bürger und Bürgerinnen nützlich sind nicht weniger große Aufmerksamkeit. Die Steuerzahler können nicht nur den PIN-KODE für den Zugang zu Fisconline beantragen, sondern sie können, mit Hilfe der Funktionäre der Agentur, in Echtzeit, auch ihre Steuererklärung kontrollieren und es können alle Dienste in Anspruch genommen werden, die von den *Front-office*-Schaltern der Territorialen Ämter

Per ulteriori informazioni - Für weitere Informationen:

- rilascio di codici fiscali e partite Iva
 - richiesta di duplicati della tessera sanitaria
 - registrazione dei contratti di locazione,
 - chiarimenti su comunicazioni di irregolarità e iscrizioni a ruolo,
 - informazioni su canone tv,
 - consultazione delle quotazioni immobiliari,
 - informazioni su successioni e donazioni.
- täglich durchgeführt werden, wie:
- Ausstellung von Steuernummern und Mehrwertsteuernummern,
 - Duplikat der Gesundheitskarte,
 - Registrierung der Mietverträge,
 - Erläuterungen in Sachen
Mitteilungen über
Unregelmäßigkeiten und Eintragung
in die Hebeliste,
 - Informationen zur TV-Gebühr.
 - Einsicht in die
Immobilienquotationen,
 - Informationen über Erbschaften und
Schenkungen.

L'Agenzia delle Entrate e il Comune di Sarentino hanno accolto con entusiasmo l'iniziativa: "Il Fisco mette le ruote" rappresenta una occasione importante per avvicinare il fisco alla collettività attraverso un ufficio mobile, certamente originale ma funzionale proprio come un normale sportello.

Bolzano/Sarentino 9 giugno 2017

Die Agentur der Einnahmen und die Gemeinde Sarntal haben die Initiative "Der Fiskus auf Rädern" mit Freude begrüßt. Sie ist eine besondere Gelegenheit dar, um den Fiskus über das mobile originelle Amt, das jedoch so funktioniert wie ein normaler Schalter, der Allgemeinheit näher zu bringen.

Bozen/Sarnthein, den 9. Juni 2017

Per ulteriori informazioni - Für weitere Informationen: